ant of the county, postpand, 2 10

NO. 3,741.

LETTER ETADS, CARD TAGE, RECEIPTS, PORTERS,
PROGRAMMES, RANDRILLS,
PARPHILLES, CHECULARS, CHECKS, &C.

AF Liberal Reductions for Clubs.

Dry Goods.

GLOVES (PATENTED JUNE 13TH, 1870.)

AND

REST FITTING GLOVE SOLD.

A full line

JUST RECEIVED.

Every Pair Warranted.

ALEXANDER & HARRIS.

Boots a a Shoes

We are daily receiving our SPRING STOCK

which will be more complete than ever before and comprises the

Best Brands & Latest Styles.

GENTS', BOYS', AND YOUTHS'

LADIES', MISSES', CHILDRENS,'

FINE BOOTS SHOES

A SPCECIALTY.

Lower grades all goods in our line in variety and

FULL STOCK

STETSON HATS,

and soon to arrive a pretty line

Straw Hats, Trunks, Valises & Satchels.

ALL SIZES AND RRICES.

Call and see us PEGRAM & CO.

Arn Goods.

NEW

SPRING CALICOS,

Beautiful Styles.

--STILL OFFERING SEVERAL--

LINES OF GOODS

AT COST.

Call Early and Get Bargains.

HARGRAVES & WILHELM.

THE WASHINGTON GAZETTE,

Published at the National Capital every Sunday Giving a full resume of the preceding week, news of all national topics and general intelligence, besides being the only

REPRESENTATIVE SOUTHERN PAPER There supporting the National Democratic Party. Edited by GEORGE C. WEDDERBURN, of Virginia, formerly publisher of the Richmond (Va.)

TERMS OF SUBSCRIPTION : Single copies, one year, postage paid.

Five copies, to one address, postage paid.

Ten copies, to one address, postage paid.

Twenty copies, to one address, postage paid, 12 56

Twenty copies, to one address, postage paid, 20 00

(With a copy free to the person securing the clubs.

For further information address.

GAZETTE PUBLISHING COMPANY,

Box 322, Washington, D. C., or the Editor L.

Dec. 23.

VOL. XXV.

Bry Goods, Clothing, &c. THE HANDSOMEST

LOT OF

Hamburg Edging

WITH

Convenient, INSERTINGS MATCH

To be Found in the City.

A beautiful lot of

NEW LACES

- JUST IN-

T. L. SEIGLE & CO.,

Miscellaneous.

WEST TRADE STREET.

A DELICIOUS DRINK For Use in Families. Hotels.



H. GRAVES & SONS. The "Hub Punch" has lately been introduced, and meets with marked popular favor.

It is Warranted to Contain only the Best of Liquors, United with Choice Fruit Juices and Granulated Sugar.

It is ready on opening, and will be found an agreeable addition to the choice things which undeniably enlarge the pleasures of life and encourage good fellowship and good nature if rightly enjoyed.

Just the Thing to Keep in Wine Cellars. Sideboards not Complete Without Hub Punch.

It can be used Clear or with Fresh Milk, Ice, Soda, or Hot Water, Lemonade, or with Fine Ice, to Suit the Taste.

Sold by leading Wine Merchants, Grocers, Hotels and Druggists everywhere.

Trade supplied at manufacturers prices by! W son & Burwell, Wholesale and Retail Druggist Charlotte, N. C." Jan 23-eod 8m.

PHYSICIANS, CLERGYMEN, AND THE AFFLICTED EVERYWHERE. THE GREATEST MEDICAL TRIUMPH OF THE AGE.

SYMPTOMS OF A TORPID LIVER. Loss of appetite, Nausea, bowels costive, Pain in the Head, with a dull sensation in

Pain in the Head, with a dull sensation in the back part, Pain under the shoulder-blade, fullness after eating, with a disinclination to exertion of body or mind, Irritability of temper, Low spirits, Loss of memory, with a feeling of having neglected some duty, weariness, Dissiness, Fluttering of the Heart, Deta before the eyes, Yellow Skin, Headache, Restlessness at night, highly colored Urine.

IF THESE WARMINGS ARE UNHEEDED, SERIOUS DISEASES WILL SOON BE DEVELOPED. SERIOUS DISEASES WILL SOUNDE DEVELOPED.

TUTT'S PILLS are especially adapted to such cases, one dose effects such a change of feeling as to astonish the sufferer.

They Increase the Appetite, and cause the body to Take on Fleah, thus the system is mourished, and by their Tente Astion on the Digestive Organs, Regular Stools are produced. Price E caus. 35 Murray St., N.Y.

GRAY HAIR OF WHISKERS changed to a GLOSSY BLACK by a single application of this DYE. It imparts a natural color, acts Instantaneously. Sold by Druggists, or sent by express on receipt of \$1. Office, 35 Murray St., New York.

Dr. TUTTS MANUAL of Valuable Information and

Coeful Receipts will be mailed FREE on application. Feb 28 deodawly.

HUGH SISSON & SONS,

Importers, Dealers and Manufacturers

MONUMENTS, FURNITURE SLABS,

Mantels, Altars, Tombs,

140 West Baltimore Street, AND CORNER NORTH AND MONUMENT STS Drawings & Estimates Furnised Free.

BALTIMORE, MD feb12-deod&wly

CHARLOTTE, N. C., SUNDAY MARCH 6, 1881.

one hand.

OBSERVATIONS.

Street row: First gamin—"I'll fill yer mouth with gravel." Second gamin—"Yer'll have a big job doin' it." First gamin—"Oh, I'll get a steam

"Canadian hemlock forests are being rapidly destroyed for their bark." Why not destroy a few dogs? There is as much bark in a Spitz as there is in a forest.

"How can I tell the sort of parasol you require?" the pote was heard remarking to Miss Murnford. "when you do not give the shade." "Siliy man! I expect the parasol to do that," was the reply. The Register-Call says: "It took ages to bring same up to the standard of marriage." What

women up to the standard of marriage." did the men do during those ages? "I wonder, uncle," said a little girl, "If men will ever yet live to be 500 or 1,000 years old?" "No, my child," responded the old man, "that was tried once, and the race got so bad the world had to be drowned."

No better evidence is wanting that a general disbelief in Mother Skipton's prophecy is abroad in the land than the fact that the contributions to the government "conscience fund" thus far this season show a marked decrease in comparison with the corresponding period last year.

They were talking of literature when she remarked: "How I admire Hogg! His tender l'ins fairly bristle with good points." "I am partial to Bacon," said he, "and I consider Hogg a boar." "Did you ever study the metrical rhyth... of Hoggs feet?" she asked. "Yes; but I do not find so much wisdom interlarded as in Bacon's prose." And then they sat down in one chair, and he held her

"My pa is bigger than your pa" "Yes, and my pa's got a pisto! that'll shoot further than your pa's pisto!" "My pa's got a gun bigger than you can lift, and my pa can slap your pa." "I knew who can whip your pa." "Who?" "God can." "Yes, and God can split your pa all to pieces." "Mr Thompson presents his compliments to Mr. Thompson presents his compliments to Mr. Simpson, and begs to request that he will keep his piggs from trespassing on his grounds. "Mr. Simpson presents his compliments to Mr. Thompson, and begs to siggest that in the future he will not spell pig with two gees." "Mr. Thompson's respects to Mr. Simpson, and will teel obliged if he will add the letter E to the last word in the note just received. So as to represent. Mr. Simpson and

lady." "Mr. Simp.on returns Mr. Thompson's letter unopened, the impertinence it contains being only equaled by its vulgarity." THE REVISED BIBLE.

just received, so as to represent Mr. Simpson and lady." "Mr. Simpson returns Mr. Thomason returns

EXAMPLES OF THE CHANGES MADE.

President Chase, of Haverford College, a Member of the Committee on Revision, Lectures Upon the One Hundred and Twenty Thousand Errors and Variations.

Philadelphia Times. branch of the committee on the revi- find in our Bibles of 1611, itself largely sion of the New Testament, lectured on | determined by Tyndale's version of the subject of that work in the hall of | 1534, shall be retained so far as possible, The arrangements for the lecture were made months ago, the time being a few nor to "listetn" unless they should ble was expected to be placed before the intelligible to modern readers. A someident Chase in his lecture, gives a clue to many of the changes and the reasons

President Chase's first point was to show why the present revisers claimed superior knowledge to the older translators of the New Testiment in regard to the genuine text. His next step was to demonstrate how that original text became perverted and how it could be

restored. In the economy of heaven—with reverence be it spoken—"there is no waste of miracles." As the inspired words of revelation were given forth in human language, with all its necessary imperfections and limitations, and recorded by finite human instrument, so their preservation has been entrusted to hu-man fidelity in accordance with that great law of our religious life, that it is left for man in his subordinate sphere to co-oporate with God. Nor have men been wanting in the faithful endeavor to preserve the records of Divine revelation unimpaired. Yet with the very means of preservation came in the possibility of variations and errors—a liability which has not been completely obviated even by the invention of print-ing. It is not likely that any two edi-tions of our English Bible to-day, or the Bible in any other language, are entirely alike in every letter and mark of punctuation. In spite of the greatest care and watchfulness curious and sometimes even shocking misprints have on various occasions crept in. I remember scribbling off some years ago for a manuscript paper published by a college society some lines entitled "The Skaters," which had sung themselves to me when a few evenings before, under a clear starlight sky, I had joined a party of students in skating on Morris' Pond and felt all the poetry of youth and the motion of winged feet on the resounding ice and the ringing steel. I (not in Shakespeare's sense). Some lines had no sense at all; in others an omission or slight modification had utterly perverted the meaning; and the metre —which was perhaps, the piece's strong point if it had any—had become in some places the most excrutiating discord. 220,000 ERRORS.

The danger of such variations how-ever was undoubtedly vastly less in the case of the New Testament than in that of any merely human composition. The sacred text has always been regarded with a reverence which is calculated to inspire a copyist with a profound sense of his responsibility and very great care was taken in the comparison and revision of copies, a work often entrusted to a different hand from that of the transcriber. Notwithstanding all this care, however variations and errors crept in to the amount of no less than precious inheritance. A little examination, however, reduces its terrors. Ninety-nine in a hudred—nay, perhaps I may saynine thousand nine hundred and nine ty-nine in ten thousand, are practically of no importance as involving any point of faith or practice. The majority of the different readings in this fermidable enumeration are mere differences in spelling. Next come slight differences in grammatical form, not affecting the substantial sense; then differences in the greater or less fullness of writing the name of our Savior-the use of one of his names or both, the prefixing or omission before his name of the title Lord—(what might be the importance of these variations being neutralized by the fact that it is often found that the manuscript, which, against the general current, omits one of these words in one instance inserts it in another); then cames the use of synonymous expressions—thus of the three Greek (words, all meaning to say, one manuscript will use one, and another in the same passage another, and another the third; then we have a class of variations in order to the same passage another, and another the third; then we have a class of variations in order to the same passage another, and another the third; then we have a class of variations in oct26—6m.

Smith's Scrofule Syrup and Star Curine are purely vegetable. Why will you suffer with Cancer, white Swelling, Catarrh, Rheumstism, Kidney and Liver Diseases when a tew bottles of these two great remedies will cure you?

From C. D. McCurry, Newton county, Georgia: I take great pleasure in recemmending to the public Dr. Chener's Expectorant and Croup Preventive. My little son had been a great sufferer from Spasmodic Croup during the night. Dr. Chener, about two years age, prescribed for him his Croup Preventive, which has most miracilously cured him. I find it equally benficial in all cases of Coughs. I consider it a blessing in my family.

Coughs. I consider it a blessing in my family.

The preventive of the three Creek (words, all meaning to say, one manuscript will have one should keep it in their houses. For sale by Dr. T. C. Smith.

Oct26—6m. of his names or both, the prefixing or then we have a class of variations in

which the effect is merely rhetorical, the same idea being expressed in differend readings with greater or less force and vividness; and the whole number of texts in which the variations of reading would affect materially the [doctrines conveyed can be counted by units -I had almost said upon the fingers of

Of the one hundred and twenty thousand differences in spelling, arrangement and phraseology which have been noticed in our sixteen hundred manuscripts many are found only in one manuscript, or in very few; many others are obviously erroneous at first sight, like the mistakes we some-times meet with in a letter or in a newspaper; so that the whole number of readings in which there is really any room for serious don't or discussionincluding questions of mere spelling, grammatical forms, relative position of words and the like-does not exceed from sixteen hundred to two thousand. For the simple translator the problem is still less extensive; for it is evident that mere questions of orthography, and in many cases questions of relative position, do not affect him one way or the other. It is an encourageing fact that by the labor of scholars the number of what can truly becalled doubtful readings is rapidly diminishing; point after pointbecomes settled beyond possibility of reversal, and by the strict application of the regular scientific laws of criticism the text of the New Testament is becoming established with a certainty far surpassing that which attaches to the text of any of the profane

EXAMPLES OF CHANGES.

authors of antiquity.

In regard to the revision, one of the first questions that comes up is, 'What shall be the style of language? There is, perhaps, a wrong popular impression as respects Biblical style, the peculiarites of the old English found in our translation of the Bible being mistaken for peculiarities of the Bible itself. Now, it is no more literal to translate in the fourth Gospel "the wind bloweth where it listeth," than to translate "the wind blows where it chooses." former is no more the stlye of Divine inspiration than the latter; nay, the latter, to us to-day, is the more exact representation in English of the in-spired original. Still I think we shall all agree that the Convocation at Can-President Chase, of the Haverford terbury was wise when, in 1870, it de-College, a member of the American cided that the style of diction which we e Academy of Fine Arts last night. so that the revisers could hardly find days after the new edition of the Bi- believe that the word had become unble was expected to be placed before the public, but for some reason the bringing out of the work has been postponed until May, although private copies are already in the hands of some of the members of the committee. The instructions with regard to them are strict, however, and nothing could induce any member of the committee. To duce any member of the committee to make public any material portion of the work before the appointed time. President Chase in his lecture, gives a clue English for a masculine relative pronoun, and its frequent use in our Bible is one of the most striking characteris-tics of what is called the Biblical style. FIDELITY TO ORIGINAL MEANING.

It has been urged just at this point that fidelity to the meaning of the original requires a literal modern rendering; the case having been cited, for instance, of a clergyman, not wanting in general intelligence—but he must have been wanting in the very elements of Greek scholarship-who actually enlarged, in a discourse, upon the sublimity of the use of the vague, grand which in this passage, instead of who, "for the latter," it was alleged, "would lessen the majesty of the Deity" by making the representation of Him too sharply defined, too near and personal, perhaps too anthropomorphic. Well, I can only say that it has rested with the committee, in all such cases, to weigh the conflicting claims of the preservation of the old archaic color of our translation and the requirements of modern tion and the requirements of modern grammer. So, too, with archaisms in the use of words, in which the question becomes more important; for there is little danger perhaps of any one's being misled by the "bes" and the "whiches;" but a man of inferior education might easily misunderstand such expressions as "David left his carriage and ran down into the valley," when his carriage is not a coach, but some bread and wine; "I prevented the morning," when prevented was simply "anticipated" or "arms before." "he was let." ed" or "came before;" "he was let, meaning "he was hindered;" "wizards that peep," meaning "wizzards that chatter;" "be careful for nothing," meaning not, take no care, take no thought, but simply, be not too full of care for anything, be not over-anxious. THE GENERAL PRINCIPE.

had almost forgotten having written them when I found a so-called copy of them a number of years afterward in an album handed me for contribution.

But the general principle upon which the revision is made here, too, is a sound one; retain archaic words, as well as archaic forms, where there is no danger of their meaning being mis-The piece had been copied from book to book from year to year, and the change it had undergone in the process was surely something rich and strange words intelligible to the common readconstrued, but if there is any serious er at this day.

HUNDREDS OF MEN, WOMEN AND CHILDREN RESCUED from beds of pain, sickness and almost death and made strong and hearty by Parker's Ginger Tonic, are the best evidences in the world of its sterling worth. You can find them in every community.—Post,—See advertisement.

Forty years' trial has proved "BLACK-DRAUGHT" the best liver medicine in the world.

For sale by Dr. T. C. Smith. Thirty Years' Experience of an Old Nurse.

crept in to the amount of no less than whether it arises from teething or from any other 120,000. At first hearing this number startles us. We almost tremble for our of Curtis & Perkins, is on the outside wrapper. Sold by all medicine dealers. mar1-dawiw

"Malt Bitters" are a brain, nerve and bloed food, peculiarly adapted to, and warmly recommended by, our druggists and physicians for general debility, mental and physical exhaustion, hysteria, nervousness, sleeplessness, emaciation and

Meyers, Rudehuson & Bro.: It is with real pleasure that I add my testimony to the great virtues of your "Neuralgine" as a specific for neuralgia and sick headache. Such a remedy is a blessing, and all sufferers should keep it on hand.

J. R. RIDGELY,

136 Cathedral Street, Baltimore.

Sold by L. R. WRISTON & CO.

In Arranging for

OUR SPRING STOCK.

We have Made a

In Prices \$10, \$12, \$13 and \$14,

AND OFFER THEM UNIFORMLY AT \$7.50.

The ages are 9 to 14 years, and the greatest bargains ever placed upon our counters.

E. D. LATTA & BRO.

PRICES DOWN PRICES DOWN

FOR THE BENEFIT OF THE PUBLIC!

Having received intelligence from our house in Baltimore, which is one of the largest purchasers of Woolens, that the same have declined from 10 to 15 per cent., which naturally makes a decline in Clothing, we consequently act accordingly, and we now offer our stock at Reduced Prices, as we only contract for large quantities. We are assured that we purchase at very close figures, and give every patron the benefit. We have more styles than any jother house can show, and better made Clothing than any other sold in this market | fer the simple fact that most of them are made in our own house and fit the same as a garment made to order. The most complete line of Overcoats, Uniters and Uniteretts that has ever been exhibited, ready-mpas, in this market.

We invite the public to come and see facts. Veryires pour pully.

L. BERWANGER & BRO. Leading Clothiers and Tallors.



JUST RECEIVE

A HANDSOME LINE OF

SPRING HOSIERY AND GLOVES

For Ladies, Misses, Children and Infants.

SRPING GINGHAMS, DOTTED SWISS, NOTTINGHAM

Laces and Cretonnes.

----LADIES ARE INVITED TO CALL AND INSPECT----

New Spring Clothing for Young Men, Youths and Children.

Wittkowsky & Baruch.

SPRING GOODS.

We are now receiving a large stock of

SPRING & SUMMER GOODS,

-OF ALL KINDS,-

ELIAS & COHEN.



JUST RECEIVED.

Fine large

TURKEYS, CHICKENS, AND DUCKS AND NORTHERN CABBAGE

at S. M. HOWELL

=HONEST 7= Twist Chewing Tobacco Beware of imitations. None geuine unless accompanied with our "Honest 7" copy righted label which will be found on head of every box. Manufactured only by REOWN & BEO. Thiston, N. C.

W. P. MARVIN, Agent, Fresh Drugs and Pure Medicines Very Fest Drugs io I keep in my steek. Also, Toilet and Fancy Articles, Perfumeries, Combs, Brushes, Tueth Brushes, &c., &. GARDEN SEEDS

A POSITIVE CURE

to be good.

Physicians' prescriptions are given spec-

ALLEN'S SOLUBLE MEDICATED BOUGLES Patented Oct. 16, 1876. One Box. No. 1 will cure any case in four days or less.

No. 2 will cure the most obstinate case, no matter of hote long standing.

No nauscens desca of subobs, capatha, or oil of sandalwood, that are cartain to produce drapopole by destroying the contings of the member.

Price, \$1.50.7 Solding all Principles, or mailed on receipt of price, and particulars send for circular.

For further particulars send for circular.

P. O. Bex 1588,

PLAGG'S IMPROVED PATENT LIVER PADS CAR DE MADE ANY BYRENOTE DESIRED. TRICES AS LONG. Cuian minist Sick & Nervous Inchian Headache. Hoping to receive a share of public stronge, I am, respectfully. (may 15 17.

J. L. HARDIN. -MERCHANDISE BROKER-COLLEGE ST., CHILOTTE, N. C.

AND COMMISSION MERCHANT

one of pleasing ever the ": one that or